De(s) Contractions – Saison 5 Semaine 12

Publié le 27/07/2022 - 08:09

De(s) Contractions



Chaque semaine, un hypokhâgneux, du groupe de grec confirmé (ils se font rares…) ou du groupe des débutants (ils sont un peu plus nombreux…) vous livre ses impressions, et rien que ses impressions, sur les déclinaisons, les conjugaisons, le vocabulaire et la syntaxe…en toute décontraction !

Journal de bord

Aujourd'hui, nous nous embarquons vers de nouveaux horizons. Après avoir visité l'immense île de l'aoriste, nous arrivons à présent sur la terre des comparatifs et des superlatifs. Notre guide nous a prévenu des dangers de cette contrée, qui paraît, aux premiers abords, accueillante et facile d'accès. Alors, si un jour, comme notre équipage, vous décidez de vous aventurer dans ce voyage, laissez-moi vous donner quelques conseils :

Méfiez-vous du chemin des irréguliers qui est semé d'embuches, entre les trois formes différentes de comparatifs qui existent pour traduire l'adjectif bon et les deux formes de terminaisons pour les déclinaisons de l'accusatif singulier et du

nominatif, du vocatif et de l’accusatif pluriel.

Si vous osez vous aventurer dans la version, rappelez-vous pour survivre que la syntaxe grecque n’est pas la même que la syntaxe française. Ne tombez alors pas dans le piège de toujours traduire un comparatif grec par un comparatif français.

Je retourne dès à présent en mer pour découvrir les nouvelles terres qui attendent notre équipage hypokhâgneux dans ce voyage à bord du navire « Le grec ancien ».

Nous vous disons « pchitt » et à la semaine prochaine !

Lou, H812